

SUPPE, SALAT UND KLEINE GERICHTE ...

SOUP, SALAD AND COLD DISHES ...

- 1 TAGESSUPPE** 4,50 €
Die Kreativität unseres Küchenchefs ist angesagt...
nachfragen lohnt sich!
SOUP OF THE SEASON
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, G, H, J CONTAINS ALLERGENS: A, C, G, H, J
- 2 FISCHCREMESUPPE** 4,90 €
BISQUE
ENTHÄLT ALLERGENE: A, B, D, G CONTAINS ALLERGENS: A, B, D, G
- 50 KLEINES GRÜNZEUG** 3,90 €
Kleiner bunter Salat⁽²⁾ mit Dressing
wahlweise: Joghurt, Knoblauch, Essig-Öl
SMALL SALAD – different salads⁽²⁾, optional yoghurt dressing, garlic dressing or vinegar oil dressing
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, G, H, J CONTAINS ALLERGENS: A, C, G, H, J
- GROSSES GRÜNZEUG**
verschiedene Salate⁽¹⁾ mit Dressing nach Wahl und Baguette
SALAD PLATE – different salads⁽¹⁾, optional yoghurt dressing or vinegar oil dressing
- 51 mit Garnelen *with prawns*** 12,90 €
- 54 mit Zander, auf der Haut gebraten *with pike perch*** 12,50 €
- 52 mit Hähnchenbrustfilet *with chicken breast*** 11,90 €
ENTHÄLT ALLERGENE: A, B, C, D, G, H, J CONTAINS ALLERGENS: A, B, C, D, G, H, J
- 57 TOMATE-MOZZARELLA** 8,70 €
Tomatenscheiben und Mozzarella mit Salatgarnitur, Pesto und Baguette
TOMATOES MOZZARELLA – tomatoes, mozzarella, bouquet of salad, pesto
ENTHÄLT ALLERGENE: A, G, H CONTAINS ALLERGENS: A, G, H
- 58 OFENKARTOFFEL** 10,90 €
mit Räucherlachs, dazu Sourcreme
BAKED POTATO – served with smoked salmon and sour cream
ENTHÄLT ALLERGENE: D, G CONTAINS ALLERGENS: D, G

SIE FINDEN EINE AUFLISTUNG DER ALLERGENE UND ZUSATZSTOFFE AUF DER LETZTEN SEITE.
YOU CAN FIND A LIST OF ALLERGENS AND ADDITIVES ON THE LAST PAGE.

UNSERE KUTTERFISCHER-KLASSIKER ... OUR CLASSICS ...

- 301 **TINTENFISCHRINGE** 10,50 €
601 paniert und frittiert, an zweierlei Saucen^(2,9), dazu Baguette
*RINGS OF CUTTLEFISH – crumbed and fried, two sauces^(2,9), baguette
– normal or small plate*
ENTHÄLT ALLERGENE: A, N, G CONTAINS ALLERGENS: A, N, G
KLEINE PORTION 7,50 €
- 302 **FISCHERFRÜHSTÜCK** 19,50 €
602 Nordseekrabben⁽²⁾, Rührei und Bratkartoffeln^(1,2,3)
*FISHERMAN'S BREAKFAST – North Sea crabs⁽²⁾, scrambled eggs,
fried potatoes^(1,2,3) – normal or small plate*
ENTHÄLT ALLERGENE: B, C, G CONTAINS ALLERGENS: B, C, G
KLEINE PORTION 12,90 €
- 303 **SEELACHSFILET** 10,90 €
603 natur, in der Pfanne gebraten, Remoulade⁽²⁾, Beilage nach Wahl
*FILLET OF COALFISH – naturally fried, remoulade⁽²⁾,
side dish at one's own option – normal or small plate*
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, D, G CONTAINS ALLERGENS: A, C, D, G
KLEINE PORTION 7,90 €
- 304 **ROTBARSCHFILET IN BIERTEIG** 11,90 €
604 gebackenes Rotbarschfilet, Remoulade⁽²⁾, Beilage nach Wahl
*FILLET OF REDFISH – fried in beer batter, remoulade⁽²⁾,
side dish at one's own option – normal or small plate*
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, D, G CONTAINS ALLERGENS: A, C, D, G
KLEINE PORTION 8,90 €
- 305 **KUTTERSCHOLLE »FINKENWERDER ART«** 14,90 €
in der Pfanne gebraten, mit Speck^(1,2,3) und Zwiebeln, Beilage nach Wahl
*PLAICE »FINKENWERDER« – fried, small pieces of bacon^(1,2,3),
onions, side dish at one's own option*
ENTHÄLT ALLERGENE: A, D CONTAINS ALLERGENS: A, D
- 306 **FISCHEREIHAFENPLATTE** 13,90 €
Limandafilet⁽⁸⁾ in Eihülle, Seelachs natur gebraten, Rotbarschfilet in Bierteig
frittiert, panierte Tintenfischringe, dazu Hollandaise und Beilage nach Wahl
*PLATE »FISHING HARBOUR« – fried fillets of lemon sole⁽⁸⁾, coalfish, redfish
and rings of cuttlefish, hollandaise, side dish at one's own option*
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, D, G, N CONTAINS ALLERGENS: A, C, D, G, N

SIE FINDEN EINE AUFLISTUNG DER ALLERGENE UND ZUSATZSTOFFE AUF DER LETZTEN SEITE.
YOU CAN FIND A LIST OF ALLERGENS AND ADDITIVES ON THE LAST PAGE.

- 307 **KLIESCHEFILET (LIMANDA) IN EIHÜLLE** 12,90 €
607 Limanda⁽⁸⁾, in der Pfanne gebraten, an Hollandaise und Beilage nach Wahl KLEINE PORTION 8,90 €
FILLET OF LEMON SOLE – fillet of lemon sole⁽⁸⁾, fried, hollandaise, side dish at one's own option – normal or small plate
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, D, G CONTAINS ALLERGENS: A, C, D, G

- SCHELLFISCHFILET GEKOCHT** 13,90 €
Beilage nach Wahl KLEINE PORTION 9,90 €
STEAMED FILLET OF HADDOCK – side dish at one's own option – normal or small plate
308 mit Senfsauce *with mustard sauce*
608 kleine Portion mit Senfsauce *small plate with mustard sauce*
309 mit zerlassener Butter *with melted butter*
609 kleine Portion mit zerlassener Butter *small plate with melted butter*
ENTHÄLT ALLERGENE: A, D, G, J CONTAINS ALLERGENS: A, D, G, J

MEHR VOM MEER ... MORE FISH DISHES ...

- 315 **MATJESFILET »HAUSFRAUENART«** 11,50 €
615 4 holländische Matjesfilets⁽²⁾ an Hausfrauensauce⁽⁴⁾, Beilage nach Wahl KLEINE PORTION 8,90 €
YOUNG SALTED HERRING – young salted herring⁽²⁾ sauce »home-style cooking«⁽⁴⁾, side dish at one's own option – normal or small plate
ENTHÄLT ALLERGENE: D, G CONTAINS ALLERGENS: D, G
- 316 **NUDEL-LACHS-GRATIN** 10,90 €
pochierte Lachsstücke mit Nudeln in Sahnesauce, mit Käse⁽¹⁾ überbacken
GRATIN OF NOODLES AND SALMON – noodles, poached pieces of salmon, cream sauce, gratinated with cheese⁽¹⁾
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, D, G CONTAINS ALLERGENS: A, C, D, G
- 323 **ZANDERFILET** 14,90 €
623 auf der Haut gebraten, mit Kohlrabi in Rahm und Beilage nach Wahl KLEINE PORTION 10,90 €
FILLET OF PIKE PERCH – fried, served with cream kohlrabi, side dish at one's own option – normal or small plate
ENTHÄLT ALLERGENE: A, D, G CONTAINS ALLERGENS: A, D, G

SIE FINDEN EINE AUFLISTUNG DER ALLERGENE UND ZUSATZSTOFFE AUF DER LETZTEN SEITE.
YOU CAN FIND A LIST OF ALLERGENS AND ADDITIVES ON THE LAST PAGE.

317 **SCHOLLENFILET** 11,90 €

617 in Eihülle, in der Pfanne gebraten, mit Speck^(1, 2, 3), Remoulade⁽²⁾ und Beilage nach Wahl

KLEINE PORTION 8,90 €

FILLET OF PLAICE – fried, remoulade⁽²⁾, small pieces of bacon^(1, 2, 3), side dish at one's own option – normal or small plate

318 mit Nordsee-Krabben⁽²⁾ *with North Sea crabs⁽²⁾*

14,80 €

618 mit Nordsee-Krabben⁽²⁾ *with North Sea crabs⁽²⁾*

KLEINE PORTION 12,10 €

ENTHÄLT ALLERGENE: A, B, C, D, G CONTAINS ALLERGENS: A, B, C, D, G

319 **BRATLINGE**

10,90 €

ingelegte Bratheringe^(2, 3), grätenfrei, mit Zwiebelringen und Beilage nach Wahl

FRIED HERRING – marinated herring^(2, 3), boneless, onions, side dish at one's own option

ENTHÄLT ALLERGENE: A, D, G, J CONTAINS ALLERGENS: A, D, G, J

322 **LACHSFILET**

17,80 €

622 gebraten, mit Hollandaise und Beilage nach Wahl

KLEINE PORTION 12,90 €

FILLET OF SALMON – fried, served with hollandaise, side dish at one's own option - normal or small plate

ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, D, G CONTAINS ALLERGENS: A, C, D, G

OHNE FISCH – GEHT'S BEI UNS AUCH ... DISHES WITHOUT FISH

401 **BREMERHAVENER LABSKAUS**

12,90 €

701 Kartoffelpüree mit Corned beef, dazu Rollmops, Rote Beete⁽⁹⁾, Spiegelei und Gewürzgurke

KLEINE PORTION 9,70 €

»BREMERHAVEN LOBSCOUSE« – mashed potatoes, corned beef, served with herring, beetroots⁽⁹⁾, fried eggs, gherkin

ENTHÄLT ALLERGENE: C, D, J CONTAINS ALLERGENS: C, D, J

399 **SCHWEINESCHNITZEL „WIENER ART“**

12,90 €

mit Rahm-Champignons und Beilage nach Wahl

PORK CUTLET – served with mushroom in cream, side dish at one's own option

ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, G CONTAINS ALLERGENS: A, C, G

SIE FINDEN EINE AUFLISTUNG DER ALLERGENE UND ZUSATZSTOFFE AUF DER LETZTEN SEITE.
YOU CAN FIND A LIST OF ALLERGENS AND ADDITIVES ON THE LAST PAGE.

- 402 **SCHWEINEFILET** 14,90 €
 702 gebratene Filets vom Schwein, Champignons in Rahm und Beilage nach Wahl KLEINE PORTION 10,90 €
PORK TENDERLOIN – fillet of pork, served with mushroom in cream, side dish at one's own option
 ENTHÄLT ALLERGENE: A, G CONTAINS ALLERGENS: A, G
- 403 **NUDEL-HUHN-GRATIN** 10,90 €
 Hähnchenbrustfilet mit Nudeln in Sahnesauce, mit Käse⁽¹⁾ überbacken
GRATIN OF NOODLES – roast chicken-breast, noodles and cream, gratinated with cheese⁽¹⁾
 ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, G CONTAINS ALLERGENS: A, C, G
- 404 **RUMPSTEAK** 21,90 €
 mit Schmorzwiebeln und Ofenkartoffel, dazu Sourcreme
RUMP STEAK – served with braised onion vegetables, baked potato and sour cream
 ENTHÄLT ALLERGENE: G CONTAINS ALLERGENS: G
- 405 **GRILLTELLER** 24,80 €
 je ein Stück Rumpsteak, Schweinefilet und Hähnchenbrustfilet mit Champignons in Rahmsauce, dazu Bratkartoffeln⁽²⁾
PLATE OF MIXED GRILL – pieces of rump steak, fillet of pork, chicken breast fillet, mushrooms in cream, fried potatoes
 ENTHÄLT ALLERGENE: A, G CONTAINS ALLERGENS: A, G

OHNE FISCH UND FLEISCH ... DISHES WITHOUT FISH AND MEAT ...

- 501 **KARTOFFEL-PILZAUFLAUF MIT SPINAT** 9,90 €
Potato mushroom casserole with spinach
 ENTHÄLT ALLERGENE: A, G CONTAINS ALLERGENS: A, G

SIE FINDEN EINE AUFLISTUNG DER ALLERGENE UND ZUSATZSTOFFE AUF DER LETZTEN SEITE.
 YOU CAN FIND A LIST OF ALLERGENS AND ADDITIVES ON THE LAST PAGE.

502 FLAMMKUCHEN

8,90 €

belegt mit Tomate, Mozzarella und Pesto

Alsatian, occupied with tomato, mozzarella and pesto

ENTHÄLT ALLERGENE: A, G CONTAINS ALLERGENS: A, G

FOLGENDE BEILAGEN KÖNNEN SIE KOSTENLOS WÄHLEN:

FOLLOWING SIDE DISHES ARE FREE OF CHARGE:

Kartoffelsalat^(1,2), Bratkartoffeln^(1,2,3), Pommes frites, Kroketten oder
Salzkartoffeln

potato salad^(1,2), fried potatoes^(1,2,3), french fries, croquettes, boiled potatoes

ALLE GERICHTE WERDEN AUCH ZUM AUSSER-HAUS-VERKAUF ANGEBOTEN!

FÜR KINDER: ETWAS WENIGER – GENAUSO LECKER ... FOR CHILDREN ...

1401 NUDELN MIT TOMATENSAUCE

3,90 €

PASTA – served with tomato sauce

ENTHÄLT ALLERGENE: A, C CONTAINS ALLERGENS: A, C

1404 FISCHSTÄBCHEN

4,90 €

mit Pommes frites, Ketchup oder Mayonnaise⁽²⁾

FISH FINGERS – served with french fries, ketchup or mayonnaise⁽²⁾

ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, D CONTAINS ALLERGENS: A, C, D

1406 CHICKEN NUGGETS

5,40 €

Hähnchenfleisch in knuspriger Panade, Pommes frites, Ketchup oder Mayonnaise

CHICKEN NUGGETS – served with French fries, ketchup or mayonnaise⁽²⁾

ENTHÄLT ALLERGENE: A, G CONTAINS ALLERGENS: A, G

SIE FINDEN EINE AUFLISTUNG DER ALLERGENE UND ZUSATZSTOFFE AUF DER LETZTEN SEITE.
YOU CAN FIND A LIST OF ALLERGENS AND ADDITIVES ON THE LAST PAGE.

DER SÜSSE ABSCHLUSS ... THE SWEET FINALE ...

UNSERE LECKEREN, CREMIGEN EISSPEZIALITÄTEN BEZIEHEN WIR AUS EIGENER HERSTELLUNG.
100% GENUSS AUS MILCH UND SAHNE - OHNE KÜNSTLICHE FARB- UND AROMASTOFFE!

- 1501 **WALDBEEREN GRÜTZE** 4,50 €
1502 mit Vanillesoße und Sahne KLEINE PORTION 2,50 €
FOREST FRUIT JELLY – served with custard sauce – normal or small plate
ENTHÄLT ALLERGENE: C, G CONTAINS ALLERGENS: C, G
- 1601 **EISBECHER „PFIRSICH MELBA“** 4,90 €
2 Kugeln Vanilleeis mit Pfirsich, Himbeersauce und Sahne
ICE CREAM „PEACH MELBA“ – vanilla ice cream, served with peach, raspberry sauce and cream
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, G, H CONTAINS ALLERGENS: A, C, G, H
- 1606 **3 KUGELN GEMISCHTES EIS** 4,90 €
mit je 1 Kugel Vanille-, Erdbeer- und Schokoladeneis
MIXED ICE – 3 scoops of vanilla-, strawberry- and chocolate ice cream
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, G CONTAINS ALLERGENS: A, C, G
- 1607 **2 KUGELN GEMISCHTES EIS** 3,60 €
mit je 1 Kugel Vanille- und Schokoladeneis
MIXED ICE – 2 scoops of vanilla- and chocolate ice cream
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, G CONTAINS ALLERGENS: A, C, G
- 1605 Portion Sahne *with cream* 0,70 €
ENTHÄLT ALLERGENE: A, C, G, H CONTAINS ALLERGENS: A, C, G, H

SIE FINDEN EINE AUFLISTUNG DER ALLERGENE UND ZUSATZSTOFFE AUF DER LETZTEN SEITE.
YOU CAN FIND A LIST OF ALLERGENS AND ADDITIVES ON THE LAST PAGE.